

Axe scientifique interdisciplinaire et interculturel expérimental (2010 - 2013) du Réseau Asie - Imasie (CNRS), devenu (2014 - ) équipe interuniversitaire

# Langages artistiques Asie-Occident

东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Colloque du Xème anniversaire – 30 juin 2021

[Elisabeth de Pablo](#) ([Trendeo](#), [Inalco](#))



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Très tôt une prise de conscience de l'importance de **la collecte et du partage** des matériaux textuels, visuels et audiovisuels pour documenter, illustrer, discuter, ... **valoriser la recherche**.

Des **matériaux ouverts, à multiple usages**, qui s'adressent aux chercheurs, aux enseignants-chercheurs, aux doctorants et étudiants, ... à tout public intéressé.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Dès 2005, l'AIDIAA - Association internationale de dialogues artistiques - créée par Véronique Alexandre Journeau a permis l'enregistrement de vidéos *d'événements*, *d'interviews*, *de reportages courts*, ...

= le début d'un patrimoine archivistique, base de constitution d'un matériau vivant - **d'une archive ouverte et accessible** - aux discussions, aux échanges, ...



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Le matériau audiovisuel s'est constitué au fil des ans, et a tout d'abord été diffusé sur **support DVD**.

Le développement des techniques et des pratiques liées au numérique (internet) a démultiplié **les possibilités de diffusion, d'utilisation et d'usage de ce matériel**.



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Adaptation aux modes et supports de diffusions numériques

### 1. Questions inhérentes à la diffusion en tant que telle

*(diffusion restreinte, publique, intégration open data, problèmes de droits à l'image, quels types de droits, pour qui, pourquoi, dans quel contexte ? ... ), de vrais problèmes d'accessibilité aux contenus « intrinsèques » de ces matériaux.*



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

### 2. Processus de classification, d'indexation, à des fins de recherche d'information ciblée contenue dans ces documents

Une indexation complexe permettra de savoir ce qui est dit, ce qui est montré, quels sont les processus de narration ? de mise en scène, de mise en image ? Comment l'information est relatée ? Quelles sont les personnes identifiées, montrées, interviewées ? Où ? Dans quel contexte ? ...



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

### 3. Travailler sur (créer) un produit audiovisuel « enrichi »

c'est-à-dire documenté, pour stimuler et augmenter les processus d'analyse et d'utilisation (d'usabilité) de ce matériel, notamment vers des réutilisations, des republications.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Dès 2014, un **partenariat** est mis en place entre les équipes Langarts et le programme des Archives Audiovisuelles de la Recherche de l'ESCoM via le projet ANR Campus-AAR

<https://campusaar.hypotheses.org/>



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Les archives audiovisuelles de la recherche (AAR) : un programme de production, traitement, conservation et diffusion en ligne de patrimoines numériques audiovisuels en sciences humaines et sociales, développé par l'ESCoM en 2001 à la FMSH et financé par une série de projets en R&D européen et français.

<http://www.archivesaudiovisuelles.fr/fr/>  
<https://aar.hypotheses.org/399>



2001-2016



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Le projet **Campus-AAR** (2013-2016)

Une plateforme communautaire destinée à l'indexation/analyse et la publication d'archives audiovisuelles

<https://campusaar.hypotheses.org/files/2016/09/Campus-AAR-poster-Interagir-comprendre-cree-Espace3.pdf>



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Le partenariat : **une réflexion sur la réalisation**

1/ Des conseils, des aides autour des différentes étapes de réalisations, du choix des extraits vidéos, ...

[composition du projet, éléments de pré-production, production, post-production]



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Le partenariat : un travail sur la diffusion

2/ Des conseils, des aides autour des différents modes et supports de diffusion et des informations accompagnant ces diffusions à travers des collections de patrimonialisation  
[DVD, Blu-Ray, Diffusion internet]



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Le partenariat : un travail sur la réappropriation

3/ Des possibilités de publier des dossiers thématiques enrichies à l'aide de modèle de description propre au domaine traité, toujours dans le cadre des activités de patrimonialisation développées depuis une quinzaine d'années







# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚/西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Migration des vidéos sur MédiHal (CCSD-CNRS) fin 2016



### Bienvenue sur le portail HAL - Campus AAR

Archives Audiovisuelles de la Recherche

Le portail HAL-Campus AAR est une archive ouverte des données multimodales issues de la recherche en SHS (images, sons, vidéos).

Il succède au programme AAR-Archives Audiovisuelles de la Recherche de l'Équipe Sémiotique Cognitive et nouveaux Médias (ESCoM), hébergé à la PMSH-Paris entre 2001 et 2015.

Le portail peut librement être utilisé par tous les acteurs individuels et collectifs travaillant dans l'enseignement et la recherche. Il contribue à accroître la visibilité et la diffusion de leur travail.

■ Déposer sur le portail, mode d'emploi.

■ Retrouvez sur la page "sites à thème", des collections réunissant des corpus institutionnels d'équipes, de laboratoires, de projets ou encore de chercheurs.

Le portail HAL-Campus AAR constituera le portail de dépôt des données multimodales sur HAL de la plateforme D-Parisas (Digital Paris Research School of Area Studies | Crossroads and Intersections), actuellement en cours de développement.

D-Parisas est un projet IDEX qui réunit l'INALCO, l'Université de Paris, les institutions membres de l'ASPC et l'INA.

#### RECHERCHE RAPIDE

Termes de recherche (\* pour tous)

#### LIENS UTILES OPEN ACCESS

- Couperin, site de la science ouverte en France
- Ouvrir la science
- WUOL, droits et obligations de diffuser en libre accès
- scank, moteur de la recherche et de l'innovation

#### ACTUALITÉS

##### PLATEFORMES DE RECHERCHE, 7 PROJETS FINANCÉS

(10/05/2020)  
L'appel à projets Plateformes de Recherche avait pour objectif de soutenir le développement de plateformes physiques (grands équipements) ou virtuelles (base de données, portails, logiciels...) pouvant avoir un effet structurant sur Université de Paris et les partenaires de l'Idex.  
FORMATION EN LIGNE (10/05/2020)

<https://hal.campus-aar.fr/>



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

### Création de la collection audiovisuelle Langarts sur MédiHal (CCSD-CNRS) 2017

ANR National Centre for Scientific Research  
 campus-aar Axe scientifique interdisciplinaire et interculturel expérimental (2010 - 2013) du Réseau Asia - Inmasie (CNRS), devenu (2014 - ) équipe interuniversitaire

### Langages artistiques Asie-Occident

### 东亚 / 西方 艺术语言科研

Page d'accueil | **Camel LANGARTS** | Corpus | Recherche | Portail HAL Campus AAR | Privileges

**Collection audiovisuelle LangArts**  
 :: Langages artistiques Asie-Occident ::

L'audiovisuel est un matériau et un moyen de valorisation de la recherche, à ce titre l'équipe interuniversitaire "LANGARTS" enregistre et documente ses productions visuelles et audiovisuelles qui vont du simple clip au documentaire.

>> Pour en savoir plus sur l'histoire, l'axe scientifique et l'équipe LANGARTS, consultez l'article <https://langarts.hypotheses.org/presentation>

*Les membres de l'équipe sont des chercheurs, des enseignants-chercheurs, des doctorants et post-doctorants, des professionnels oeuvrant dans les langages artistiques (musique, danse, théâtre, arts plastiques, ... poésie, littérature, ... philosophie de l'art) dont le projet de recherche gagne à être présenté en partage thématique et d'expérience interdisciplinaire et interculturel.*

>> Pour toutes informations concernant les activités de l'équipe, n'hésitez pas à consulter régulièrement le carnet de recherche : <https://langarts.hypotheses.org/>

**Partenaires**  
 IREMUS Centre d'études interdisciplinaires en musique  
 SORBONNE UNIVERSITÉ UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE  
 CAC Centre d'études artistiques et culturelles  
 LESA Langages artistiques et sciences  
 CIRRAS Centre de recherche interdisciplinaire en arts et sciences  
 UNIVERSITÉ RENNES 2

**RECHERCHE**  
 Termes de recherche (\* pour tous)

**DONNÉES AUDIOVISUELLES**  
 27

**DERNIÈRES MISES EN LIGNE**  
 Danièle Patena, Hans Lucarelli, Patrick Odo, Héloïse Alexandre Bourneix, Elisabeth de Pablo, "La nuit, une ambigüité musicale" par Danièle Patena in *Journal de la Société Française de Musicologie*, 2013, 107 (2012-14)

La collection HAL-LANGARTS réunit toute une documentation audiovisuelle commentée et indexée (en cours de

<https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS>

Colloque Xème anniversaire de l'axe scientifique en 2021



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

A screenshot of the LangArts website. The header includes the ANR logo and the text 'Axe scientifique interdisciplinaire et interculturel expérimental (2010 - 2013) du Réseau Asia - Imasie (CNRS), devenu (2014 - ) équipe interuniversitaire'. The main navigation bar has 'Page d'accueil', 'Carnet LANGARTS', 'Corpus', 'Recherche', and 'Portail HAL Campus AAR'. A dropdown menu is open under 'Corpus', listing 'Colloques', 'Conférences', 'Rencontres', 'Moments Picturaux', 'Moments Poétiques', 'Moments Musicaux', and 'Moments Dansés'. The main content area features a section titled 'Section audiovisuelle LangArts' with the subtitle 'Langages artistiques Asie-Occident : :'. Below this, there is a paragraph in French: 'L'audiovisuel est un matériel de valorisation de la recherche, à ce titre l'équipe interuniversitaire "LANGARTS" enregistre et documente ses productions visuelles et audiovisuelles qui vont du simple clip au documentaire.' followed by a link: '&gt;&gt; Pour en savoir plus sur l'historique, l'axe scientifique et l'équipe LANGARTS, consultez l'article: https://langarts.hypotheses.org/presentation'. At the bottom, there is a 'Partenaires' section with logos for Sorbonne and Université de Paris, and a 'DONNÉES AUDIOVISUELLES' button.

Création des espaces  
« Corpus » qui  
permettent de  
regrouper les données  
déposées sur HAL et  
MediHal dans des  
« collections »

<https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS>



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



Développement en cours

- 6 juin 2014

### Conférence de Laurent Mattiusi : Mallarmé et la Chine

>> Dans un poème de jeunesse, Mallarmé est tenté d'« Imiter le Chinois au cœur limpide et fin ». Le peintre chinois que le jeune poète se donne alors pour modèle est la figure idéale de l'artiste, qui incarne tout le projet esthétique, présent et à venir, de Mallarmé. La poésie, la peinture, la musique et la danse sont d'abord pour lui des arts qui décrivent dans l'espace leur « arabesque », des arts du trait, à l'instar de la calligraphie et de la peinture chinoises...

Pour en savoir plus, consultez sur le blog de LANGARTS, l'article portant sur la parution du livre de Laurent MATTIUSI, « Mallarmé et la Chine », paru aux éditions Flammarion.

Accès direct à la vidéo : <https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS/medihal-01308742>

- 4 décembre 2013

### Extraits de la conférence de Sergey Toroptsev sur LI BO

>> **Sergey Toroptsev**, philologue russe, spécialiste en littérature et en cinéma chinois, spécialiste des arts cinématographiques, Dr. d'État en sciences historiques, qui fut Directeur de recherche de l'Institut des études d'Extrême-Orient de l'Académie des Sciences de Russie, est Professeur honoraire et chercheur émérite de la Fédération de Russie, Membre étranger de la société chinoise d'études de l'œuvre de Li Bo (中国李白研究会), Membre de la guilde russe « Maîtres de la traduction littéraire » et Lauréat d'un prix récompense de la Chine « pour sa contribution à la promotion de la littérature chinoise », il a publié plus de 20 monographies en littérature et en arts de la Chine.

Traducteur de littérature chinoise, **Sergey Toroptsev** a consacré les treize dernières années aux recherches biographiques et aux traductions de **Li Bo** pour aboutir à la publication de la première biographie complète établie hors de Chine pour le poète (500 poèmes ont été traduits et publiés dans le recueil *Kitsajski poet Zolotogo veka. Li Bo : 500 stivotorenj*, 2011) [en russe]. Le 4 décembre 2013, il est venu spécialement à Paris pour donner une conférence dans le cadre des activités de l'axe scientifique expérimental « *Langages artistiques, Asie-Occident* » dirigé par Véronique Alexandre Journeau qui a confié à Riem Mathieu, directeur de recherches au CNRS (qui prépare une anthologie de la poésie chinoise pour la collection « La Pleiade » chez Gallimard), d'être l'hôte de Sergey pour cet événement.

Un poème de Li Bo vu en chinois et en français et lu en chinois et en russe

Accès direct à la vidéo : <https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS/medihal-01320348v1>



A voir également dans la rubrique "Moments poétiques" :

Début de conférence : <https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS/medihal-01320341>

Conclusion : <https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS/medihal-01320353>

Colloque Xème anniversaire Langarts - 30 juin 2021

Exemple : Extrait de la collection « Conférences »

<https://hal.campus-aar.fr/LANGARTS>



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

The screenshot shows the HAL website interface. At the top, there are logos for ANR, campus-aar, and the research axis. The main content area features a video player with a play button and the title 'Les cinq étapes de la peinture du lotus par ZHOU HuaJun'. Below the video, there is a 'LICENCE' section with a Creative Commons BY-NC-ND 4.0 International License. To the right, there is a 'Description' section with the text: 'Description : Un extrait du dialogue sur les Beaux-Arts : Les cinq étapes de la peinture de lotus de ZHOU HuaJun. Extrait du documentaire AIDIAA D10-2006 réalisé au Sichuan (Chine). Vingt ans de recherche de ZHOU HuaJun sur la peinture du lotus. Les explications des étapes sont traduites et lues par Véronique Alexandre Journeau.' Below the description, there is a 'Mots-clés' section with 'Beaux-Arts', 'Peinture', and 'Chine'. At the bottom, there is a 'Format de dépôt' section with 'Fichier' and 'Type de document' with 'Video'. The 'Auteur(s)' section lists 'HuaJun Zhou, Véronique Alexandre Journeau 1, Elisabeth De Pablo 2'.

Exemple : une publication/diffusion d'une vidéo sur la plateforme HAL



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

2018 : Le plan national pour la **science ouverte** rend obligatoire l'accès ouvert pour les publications et pour les données issues de recherches financées sur projets.

Il est donc vivement conseillé de déposer ses données (textuelles, visuelles, sonores, audiovisuelles) sur un portail de diffusion national en libre accès.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Les collections Langarts dans le projet D-Parsas

<http://www.inalco.fr/recherche/projet-parsas>

### Digital Paris Research School of Area Studies (D-PaRSAS)

est un projet de plateforme technique et éditoriale destinée à faciliter la production, l'archivage et la valorisation de données multimodales (audiovisuelles, visuelles, sonores, textuelles, 3D, ...) qui documentent la recherche sur les aires culturelles et linguistiques. Il est porté par l'Université de Paris et l'Inalco.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



L'archive ouverte **LaCAS** – « **Open Archive in Language and Cultural Area Studies** » – est une plateforme web réalisée dans le cadre du projet Digital Paris Research School of Area Studies (D-ParSAS), projet porté par l'Inalco et l'Université de Paris.

La plateforme web **LaCAS** est destinée au moissonnage, à l'analyse (indexation, enrichissement, ...), à la publication et à l'archivage de corpus de données multimodales (visuelles, audiovisuelles, sonores, textuelles, 3D, ...) qui documentent la recherche sur les aires culturelles (géographiques) et linguistiques.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

<https://lacas.inalco.fr/>

The screenshot shows the website interface for 'Archive ouverte LaCAS'. At the top, there is a navigation bar with links for 'ARCHIVES OUVERTES DE L'INALCO', 'ARCHIVES AUDIOVISUELLES DE LA RECHERCHE', 'LANGARTS', 'MÉMO-MINES', 'COMMUNICATION INTERCULTURELLE', and 'LIMINAL'. Below the navigation bar is a header image with the text 'Archive ouverte LaCAS' and 'Open Archive in Language and Cultural Area Studies'. The main content area is divided into several sections: 'ACCUEIL' and 'A PROPOS' in the top left; 'Vous êtes ici : ACCUEIL' and 'Partagez : [social media icons]' in the top right; 'LaCAS - Open Archive in Language and Cultural Area Studies' with a descriptive paragraph; 'LISTE DES PORTALS' with three entries: 'ARCHIVES OUVERTES DE L'INALCO (AOI)', 'COMMUNICATION INTERCULTURELLE - MASTER COCI', and 'ARCHIVES AUDIOVISUELLES DE LA RECHERCHE (AAR)'; and 'MODE D'EMPLOI' with three entries: 'OUVERTURE DE COMPTE', 'DOCUMENTATION', and 'OPEN DATA LaCAS'. The bottom of the page features a row of logos for 'inalco', 'uSpC', 'ina', 'P.L.T.O.M.', 'campus-aar', 'IAL', and 'ANR'.



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



Actualités: 356

20 HAL Vidéo	20 HAL Texte	20 HAL Image	19 HAL Son	20 Collections de données	20 Etudes aréales
20 Chercheur.e.s	20 Thèmes de recherche	20 Projets de recherche	20 Langues	20 Régions (géographiques, politiques, économiques, ...)	20 Époques, civilisations
20 Littératures	20 Populations, groupes et mouvements sociaux	20 Religions et croyances	17 Relations internationales	20 Économie politique	20 Disciplines scientifiques

AOI  
Les Archives  
Ouvertes de  
l'Inalco

[https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource\\_339623745/resource\\_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape](https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource_339623745/resource_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape)

Anniversaire Langarts - 30 juin 2021



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



Sur la page d'accueil, on peut accéder aux données via un moteur de recherche général, ou par les rubriques du menu qui permettent un accès aux différents fonds, aux collections, aux domaines de connaissance, ... à l'ensemble de l'écosystème de l'Inalco.



[https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource\\_339623745/resource\\_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape](https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource_339623745/resource_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape)



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Accueil A propos Fonds documentaire Collections Recherche Enseignement Domaines de connaissance Exploration

Rechercher

Actualités: 218

HAL Vidéo 29

- Début de la Conférence sur Li Bo de Sergey Ioroptsev (Extrait) Vie et poèmes de Li Bo commentés par Sergey Ioroptsev - 4 décembre 2012
- Où va l'Alliance du thé au lait? entre les jeunes pro-démocrate de Thaïlande, Hong Kong et Taïwan
- Mallarmé et la Chine
- Masques: Poèmes de YANG Lian, traduits et mis en scène par Chantal Chen-Andro (Paris 7 - LCAO chinois) en Autour des langages artistiques - AIDIAA
- La citière Gucheng par QIAN LI in Collection Langarts

Rechercher: Evénements scientifiques par type

Accueil A propos Fonds documentaire Collections Recherche Enseignement Domaines de connaissance Exploration

Rechercher

Vous êtes ici: INALCO MEDIASCOPE / Archives Ouvertes De Chinois / Autres Evénements Scientifiques / Evénements Scientifiques Par Type

Filtres

- Type d'archive d'événement scientifique
- Atelier (workshop) (1)
- Colloque (congrès) (12)
- Conférence (savante) (6)
- Demi-journée d'études (1)
- Ecole d'été (1)
- Journée d'études (4)
- Journée d'études doctorales (2)
- Rencontre annuelle (4)
- Séminaire de recherche (7)
- Séminaire doctoral (1)
- Table ronde (2)

0-7 / 7 items trouvés

- Séminaire de Jean-Claude Schmitt | Images et Usages du temps (EHESS, Paris) 2004
- Séminaire de Jean-Claude Schmitt | Les lieux du temps (EHESS, Paris) 2003-2004
- Séminaire de Jean-Claude Schmitt | Les modalités de temps chrétien (EHESS, Paris) 2002-2003
- Séminaire de musée de quel Brandy - Jacques Chirac | Les mythes dans l'histoire, les cultures et les langages (2018)
- Séminaire international en ligne | Distances apprivoisées. L'enseignement confiné des langues étrangères (2020)
- Séminaire Langarts | La nuit à la croisée des arts et des cultures: perceptions, imaginaires, représentations (Paris) 2019-2021
- Séminaire de Barbara Glowczewski | Anthropologie de la perception: l'expression de désastre entre équipement et création (CNRS-EHESS, 2007-2008)

## Le patrimoine Langarts sur AOI

Colloque Xème anniversaire Langarts - 30 juin 2021



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



L'ensemble des données apparaissant sur la plateforme est moissonné et mis à jour quotidiennement via un système de tamponnage sur [HAL/Medihal](#).

Le logiciel Okapi, développé par l'INA Recherche va également moissonner les données déposées sur [Nakala](#) et [Cocoon](#) (HumaNum) – en cours.

[https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource\\_339623745/resource\\_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape](https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource_339623745/resource_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape)



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

The screenshot shows the website profile for Alexandre Journeau, Véronique. The header includes the AOI logo and a search bar. The main content area is titled 'Sommaire' and lists various categories: 'Champ de recherche - généralisé' (Musicoïlogie, Sciences et études littéraires, Traductologie), 'Références recherche et enseignement (hors Inalco)' (Centre de Recherches sur l'Extrême Orient de Paris-Sorbonne (CREOES) 1, Langarts - Langages artistiques Asie-Occident), and 'HAL' (https://cv.archives-ouvertes.fr/veronique-alexandre-journeau, IdRef, https://www.idref.fr/091643821, idhal, 171660, idhalUrl, https://hal.archives-ouvertes.fr/search/index.cql?authidhal\_U171660\*\*). On the right, a 'Catalogue De Données Filmiques (0 - 10 / 21)' is displayed with a list of video thumbnails and titles: 'Encre de Chine. Peintures de CHEN Quansheng.', 'Conférence Musique et Parfum. L'invitation au voyage. Conf...', 'Un poème de Li Bo, vu en chinois et français et entendu en ...', 'Souffle de Corée, in Collection Langarts.', '"La nuit : une ambiguïté musicale" par Danièle Pistone in Sé...', 'DUNHUANG. Des peintures de musiciens à la notation musi...', and 'Début de la Conférence sur Li Bo de SergeyToroptsev (Extra...'.

Valorisation des travaux  
des chercheurs

The screenshot shows the 'Événements Scientifiques (Liste)' page. The header includes navigation links for 'le Manifestations Culturelles (0 - 1 / 1)' and 'Événements Scientifiques (Liste) (0 - 4 / 4)'. The main content area lists several events: 'Conférences exceptionnelles sur la musique à Dunhuang (2016)' (À l'occasion de la venue à Paris du Professeur CHEN Yingshi 陳應時 (Directeur de recherches émérite au Conservatoire de Shanghai)... ... LangArts (l'équipe de recherche interuniversitaire sur les langages a...), 'Les conférences de Langarts (2012-2021)' (Regroupement des conférences données par Langarts, l'équipe de recherche interdisciplinaire et interculturelle qui fonctionne en partenariat interuniversitaire...), 'Séminaire Langarts | "La nuit à la croisée des arts et des cultures : perceptio...' (La nuit exerce sur l'être humain une fascination variée allant des peurs engendrées à l'exacerbation de sens pour en percevoir les contours. Les artistes n'y échappent pas et leurs démarches, œuvres ...), '3 extraits de la conférence "Li Bo, Mozart de la poésie chinoise 2" par Sergey...' (Traducteur de littérature chinoise, Sergey Toroptsev a consacré les 13 dernières années aux recherches biographiques et aux traductions de Li Bo pour aboutir à la publication de la première biographie...), 'Archives De Manifestations Culturelles (0 - 1 / 1)', and 'Constitution de matériel de recherche autour des langages artistiques (AIDL...' (L'Association Internationale de Dialogues Artistiques (AIDIAA) a pour but de constituer du matériel de recherche avec des interviews et des documentaires en situation et d'archiver les travaux collect...).



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

The screenshot shows the website interface for the AOI (Axe scientifique interdisciplinaire et interculturel expérimental) project. The main navigation bar includes 'Accueil', 'A propos', 'Fonds documentaire', 'Collections', 'Recherche', 'Enseignement', 'Domaines de connaissance', and 'Exploration'. A search bar is present with the text 'Rechercher: Evénements scientifiques par type'. Below the navigation, there are social media sharing icons and a breadcrumb trail: 'Vous êtes ici : INALCO MEDIASCAPE / Archives Ouvertes De L'Inalco / Archives D'événements Scientifiques / Evénements Scientifiques Par Type'. The main content area is titled 'Séminaire Langarts | "La nuit à la croisée des arts et des cultures : perceptions, imaginaires, représentations" (Paris | 2019-2021)'. It features a 'Corpus' tab and a 'Sommaire' tab. The 'Sommaire' tab is active, displaying the following information: 'Séminaire mensuel proposé par Marie Laureillard et Patrick Otto, avec le soutien de Véronique Alexandre Journeau. Il est souhaité que les duos de communication fassent une place aux doctorants ou jeunes docteurs.' The location is 'Maison de la recherche de la Sorbonne 75006 Paris'. The date is '25 octobre 2019 - 11 juin 2021'. The type of archive is 'Séminaire de recherche'. The organizers are 'Otto, Patrick' and 'Laureillard, Marie'. The researcher is 'Alexandre Journeau, Véronique'. On the left side of the page, there is a section for 'Séance inaugurale du 25 octobre 2019' with three video thumbnails: 'Organisateur(trice)s et participant(e)s des conférence...', 'Chine : la couleur de la nuit' par Daniëlle Elisseeff in..., and 'La nuit : une ambiguïté musicale' par Daniëlle Piston...

## Valorisation des travaux des chercheurs et des événements scientifiques

The screenshot shows the 'Présentation' tab of the seminar page. The text reads: 'La nuit exerce sur l'être humain une fascination variée allant des peurs engendrées à l'exacerbation des sens pour en percevoir les contours. Les artistes n'y échappent pas et leurs démarches, œuvres et commentaires révèlent des impressions et conceptions visant à saisir ce qui est tout à la fois familier et garant d'un mystère. Quelles que soient les civilisations dont ces derniers sont issus, en Orient comme en Occident, transparaît inévitablement une vision personnelle, intime et révélatrice, qui renvoie dans un premier temps à la perception. « Quand, par exemple, le monde des objets clairs et articulés se trouve abolir, notre être perçoit amputé de son monde dessine une spatialité sans chose. C'est ce qui arrive dans la nuit », écrit Merleau-Ponty (Phénoménologie de la perception, Paris, Gallimard, 1945, p. 328). Avec le jour, impressions et interrogations perdurent. Issus de l'observation, les éléments repérés ont-ils un rôle, un lien entre eux ? Faut-il les considérer comme une alchimie dont les secrets sont à découvrir ? L'imagination est-elle, en ce qui concerne cette interrogation, source de connaissance, voire de vérité ? Ainsi, la lune, si ambivalente, tantôt maléfique, tantôt bienveillante, incarnée chez les Romains par la déesse Hécate aux trois visages, et qui en Extrême-Orient suscite une contemplation admirative et inspire les lettrés, ne joue-t-elle qu'un rôle symbolique lorsqu'elle est présente dans une œuvre ? Dès qu'il est question de la nuit, la frontière entre perception et imaginaire devient ténue. On pense à ces moments d'apparitions et de métamorphoses décrits par le poète Novalis dans ses Hymnes à la nuit : « Plus divins que les étoiles scintillantes nous semblent les yeux infinis que la nuit a ouverts en nous ». L'ambivalence de la nuit apparaît comme étant d'une part libération, moment de lâcher-prise favorable à l'inspiration, et d'autre part synonyme d'ennui, de méditation ou de mort. N'est-ce pas la situation décrite par Guy Debord en 1978 lorsqu'il constate que in girum imus nocte et consumimur igni (Locution latine palindrome faisant référence aux papillons de nuit qui tournent autour de la chandelle avant de s'y brûler : « nous tournons en rond dans la nuit et sommes dévorés par le feu ») dans son film éponyme ?



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



Le patrimoine audiovisuel de Langarts est présent sur la plateforme AOI - dans les domaines des études aréales de l'Inalco - il est en passe d'être développé sur une plateforme propre qui mettra en avant l'ensemble de son patrimoine, de ses domaines via un **lexique Langarts**.

[https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource\\_339623745/resource\\_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Fvacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape](https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource_339623745/resource_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Fvacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape)



# Langages artistiques Asie-Occident

## 东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts



### Langages artistiques Asie-Occident 东亚 / 西方 艺术语言科研

Accueil Fonds filmique ▾ Fonds visuel Collections Langarts Thésaurus Langarts

Vous êtes ici : [INALCO MEDIASCAPE](#) / [LANGARTS](#) / Séminaires Langarts

Partagez :

0-5 / 5 items trouvés

- 3 extraits de la conférence "Li Bo, Mozart de la poésie chinoise ?" par Sergey Toroptsev (2012)**  
Corpus  
Traducteur de littérature chinoise, Sergey Toroptsev a consacré les 13 dernières années aux recherches biographiques et aux traductions de Li Bo pour aboutir à ...
- Conférences exceptionnelles sur la musique à Dunhuang (2016)**  
Corpus  
À l'occasion de la venue à Paris du Professeur CHEN Yingshi 陳意時 (Directeur de recherches émérite au Conservatoire de Shanghai).... LangArts (l'équipe de rech...
- Constitution de matériel de recherche autour des langages artistiques (AIDIAA-2002/2014)**  
Corpus  
L'Association Internationale de DIAlgues Artistiques (AIDIAA) a pour but de constituer du matériel de recherche avec des interviews et des documentaires en sit...
- Les conférences de Langarts (2012-2021)**  
Corpus  
Regroupement des conférences données par Langarts, l'équipe de recherche interdisciplinaire et interculturelle qui fonctionne en partenariat interuniversitaire...
- Séminaire Langarts | "La nuit à la croisée des arts et des cultures : perceptions, imaginaires, représentations" (Paris | 2019-2021)**  
Corpus  
La nuit exerce sur l'être humain une fascination variée allant des peurs engendrées à l'exacerbation des sens pour en percevoir les contours. Les artistes n'y é...

Premier regroupement des collections sur la plateforme Langarts  
*(en cours de développement)*



# Langages artistiques Asie-Occident

东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Et maintenant passons à la démonstration en direct sur internet !

Pour en savoir plus et suivre les évolutions des plateformes :

<https://lacas.hypotheses.org/>

<https://lacas.inalco.fr/>

[https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource\\_339623745/resource\\_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape](https://lacas.inalco.fr/portals/html/resource_339623745/resource_339623745.html?portalURL=https:%2F%2Flacas.inalco.fr%2Fmediascape%2F&portalTitle=mediascape)



Axe scientifique interdisciplinaire et interculturel expérimental (2010 - 2013) du Réseau Asie - Imasie (CNRS), devenu (2014 - ) équipe interuniversitaire

# Langages artistiques Asie-Occident

东亚 / 西方 艺术语言科研



## Le patrimoine audiovisuel de Langarts

Colloque du Xème anniversaire – 30 juin 2021

[Elisabeth de Pablo](#) ([Trendeo](#), [Inalco](#))

